

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 77/78 (1921)  
**Heft:** 19

**Artikel:** Transformatorenhäuschen in Wädenswil  
**Autor:** Redaktion  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-37258>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Transformatorenhäuschen in Wädenswil.

Die Ausdehnung der Elektrizitätsversorgung zwingt die „Elektrizitätswerke des Kantons Zürich“, wie anderwärts so auch in Wädenswil das Einphasen-Verteilungsnetz auf Drehstrom umzubauen; damit im Zusammenhang steht die unvermeidliche Errichtung eines Transformatorenhäuschens in der Nähe des Hauses zum Scharfeneck an der Seestrasse (Abb. 1). Es ist bekannt, dass die E. K. Z. schon seit Jahren bemüht sind, diese unvermeidlichen kleinen Nutzbauten in architektonisch gefälligen Formen zu errichten; im Juli 1909 konnten wir das Ergebnis des veranstalteten bezüglichen Wettbewerbes veröffentlichen (Bd. LIV, Seite 10 und 23), der seither auch praktische Früchte getragen hat.

So ist auch im vorliegenden Fall sorgfältig erwogen worden, auf welche Weise die ästhetischen Interessen auch unter Aufwand vermehrter Kosten (z. B. Hochspannungskabel statt Freileitungen) möglichst gewahrt werden können. Teils aus technischen, vorwiegend aber aus Erwägungen des Natur- und Heimatschutzes (Sicherung wertvoller Parkanlagen und schöner Bäume) konnten von vier möglichen Baustellen drei nicht gewählt werden. Als

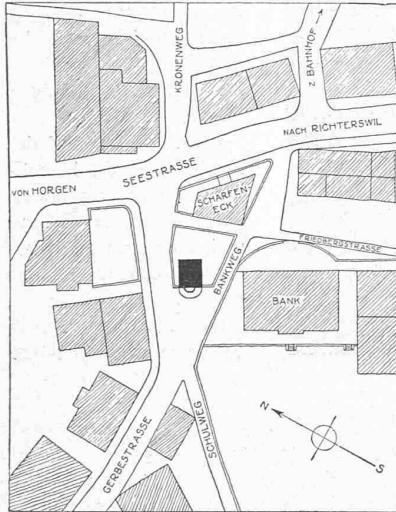


Abb. 1. Lageplan. — 1 : 500.

geeignete Lösung schlagen nun die E. K. Z. die hier veranschaulicht vor, zu der die Arch. Müller & Freytag in Thalwil den Entwurf geliefert.

Die Stellung des Häuschens scheint selbstverständlich: im Gabelpunkt zweier Strassen, anderseits ungefähr in der Flucht des Bankgebäudes an der künftigen Friedbergstrasse, wird es den Verkehr teilen, ohne ihm im Wege zu stehen. Sollte dereinst eine Platzanlage durch Beseitigung des „Scharfeneck“ dort nötig werden, so steht das Häuschen, verkehrstechnisch wie ästhetisch, wiederum am rechten Ort. Die Gemeindebehörde erkannte dies auch ohne weiteres und alles schien in Ordnung, bis — die vox populi ihr Veto einlegte! Dies veranlasst uns, an dieser Stelle den E. K. Z. in der für jeden Sachverständigen wie gesagt selbstverständlichen Sache unsere moralische Unterstützung zu leihen, da die Lösung derartiger ästhetischer, baukünstlerischer Fragen natürlich nicht Aufgabe der politischen Parteien sein kann, die nun in Wädenswil ein laienhafter Alleswissen in tönen, aber irreführenden Reden auf dem Plan ruft.

Zu Gunsten der E. K. Z. und der von ihnen vorgeschlagenen Lösung spricht nicht nur diese selbst, sondern noch der Umstand, dass das Werk von sich aus die „Zürcherische Vereinigung für Heimatschutz“ um ihre Begutachtung der vier in Betracht kommenden Möglichkeiten ersucht hat, und dass diese Instanz in einem Gutachten vom 19. März d. J. sich auch ganz entschieden für den Vorschlag des Werkes ausgesprochen hat. Sie stützte sich dabei auf eine Besichtigung und Besprechung mit Gemeindevertretern an Ort und Stelle, ferner auf das fachmännische Urteil der Herren Kantonsbaumeister H. Fietz und Arch. Prof. R. Rittmeyer. In einem weiteren, von den E. K. Z. eingeholten Gutachten vom 21. Februar d. J. sagt Professor Rittmeyer u. a.:

„Man war bis vor kurzem gewöhnt, derartige kleine Bauwerke, wie Schalthäuser, Umformerstationen usw. in ganz schlechter, unarchitektonischer Form hinnehmen zu

müssen, und suchte daher diese Objekte an möglichst ungewöhnlichen Orten zu plazieren. Seit einigen Jahren jedoch sind die Werke bestrebt, alle diese Bauten in guter, sachgemässer Form zu erstellen, sodass sie *geradezu eine architektonische Funktion im Dorf- oder Stadtbild* erfüllen können. Dies trifft eben in unserem Falle zu. Der Entwurf zeigt eine architektonisch so gute Form, dass seine Ausführung an der vorgesehenen Stelle am Bankweg durchaus keine Beeinträchtigung des Ortsbildes bedeuten wird, sondern



Abb. 2. Ansicht aus der Gerberstrasse gegen die Seestrasse.

voraussichtlich sogar das Gegenteil, eine Verbesserung. Der kleine Turm wird sich heute schon gut in die vorhandene Bauweise einfügen, ganz besonders aber später, wenn das Quartier sich nach den neuen Baulinien verändert haben wird, einen markanten architektonischen Punkt bedeuten.“ — Prof. Rittmeyer ist ein im vorliegenden Fall besonders berufener und einwandfreier Beurteiler, deshalb, weil er im Auftrag der Gemeinde Wädenswil zur Zeit deren Bebauungsplan bearbeitet. Aus diesem Grunde haben ihn auch die E. K. Z. begrüßt.

Wenn nun ein Elektrizitätswerk in solchem Masse bestrebt ist, den öffentlichen Interessen Rücksicht zu tragen, wäre es in hohem Grade bedauerlich, wenn seine guten Absichten durch Quertreibereien von unberufener Seite vereitelt werden sollten. Den Schaden hätte zweifellos die Öffentlichkeit und es ist deshalb zu erwarten, dass die verantwortliche Gemeindebehörde angesichts der abgeklärten Sachlage vor dem Volksredner nicht kapitulieren, sondern dem fachmännischen Rat des von ihr selbst berufenen, wie der übrigen Sachverständigen vertrauen werde. Sie wird es nicht zu bereuen haben.

Die Red.

## Miscellanea.

**Ausfuhr elektrischer Energie.** Seitens schweizerischer elektrochemischer Werke ist eine „Eingabe und Denkschrift über die Folgen der Ausfuhr elektrischer Energie an deutsche Gross-Karbidwerke“ an den Schweiz. Bundesrat gerichtet worden, die bei der Buchdruckerei C. J. Bucher A.-G., Luzern, gedruckt erschienen ist, und deren Inhalt seitens der Tagespresse bereits weitern Kreisen bekannt gegeben wurde. Die „Eingabe und Denkschrift“ weist darauf hin, dass die schweiz. Karbidausfuhr, die von 1911 bis 1919 jährlich im Durchschnitt rund 45 500 t betrug, im Jahre 1920 auf rund 9900 t zurückging und zwar zufolge des Umstandes, dass dank den schweiz. Ausfuhrbewilligungen Nr. 25, Nr. 32 und Nr. 36 die Karbidproduktion der „Lonza G. m. b. H.“ in Waldshut successive